

# Presentation

Bienvenue à Cork: la deuxième ville et le plus grand comté d'Irlande. Ce chapitre vous propose une brève présentation de Cork: son histoire, sa culture, ses coutumes, et le plus important: sa météo!

L'Irlande est une petite île située à l'extrémité nord-ouest de l'Europe, elle mesure 486 km de long et 275 km de large. L'île est constituée de quatre provinces: l'Ulster, le Connaught, le Leinster et le Munster, divisées à leur tour en trente-deux comtés. 26 comtés constituent la République d'Irlande. Les 6 comtés restants en Ulster, constituent le territoire de l'Irlande du Nord qui fait partie du Royaume-Uni de Grande-Bretagne.

La population de la République d'Irlande est assez faible. En 2002, la population totale était de 3,9 millions, plus de 1 million de personnes habitent à Dublin. La ville de Cork est la seconde ville la plus importante d'Irlande, avec une population de 123.000 habitants (325.000 autres personnes habitent dans le comté de Cork).



## Petite histoire de l'Irlande

Lors de la dernière période glaciaire, l'île d'Irlande était en réalité reliée par la terre à la Grande-Bretagne. Tandis que les glaces fondaient et que le niveau des océans montait la liaison terrestre disparut peu à peu et en 6000 av. J.-C. l'Irlande était séparée de la Grande-Bretagne. Depuis cette époque, l'Irlande a été façonnée par l'arrivée de plusieurs groupes distincts, tels que les Celtes, les Vikings et les Anglo-Normands. La liste chronologique de la page suivante vous offre une vue d'ensemble schématique de base des moments décisifs de l'histoire de l'Irlande.

<b>A dater de 2000</b>	La croissance économique annonce une période de nette immigration.
<b>1998</b>	L'accord du Vendredi Saint met en place l'assemblée Stormont, l'Irlande du Nord est dirigée par des membres élus localement.
<b>1973</b>	L'Irlande devient membre de la Communauté Economique Européenne (maintenant l'UE).
<b>1937</b>	La nouvelle constitution déclare que l'Irlande est un état indépendant portant le nom de Eire.
<b>1921</b>	La guerre d'indépendance est suivie par le traité anglo-irlandais qui propose deux parlements séparés pour le nord de l'Irlande et les 26 comtés restants. Des divisions à propos de cette partition de l'Irlande donnent lieu à une guerre civile en 1922/23.
<b>Fin 19e siècle</b>	La pression se fait sentir en Irlande pour un gouvernement autonome (un parlement irlandais) et une réforme agraire.
<b>1845-49</b>	Les récoltes de pomme de terre sont mauvaises et entraînent la famine. 1,4 million de personnes meurent de faim tandis que 1,4 million quittent le pays pour les USA et ailleurs – cette tradition d'émigration s'est perpétuée jusqu'à un passé très récent.
<b>1801</b>	le Parlement Irlandais est aboli tandis que l'Irlande est intégrée au Royaume-Uni.
<b>18e siècle</b>	la Révolution Industrielle s'épanouit à Belfast, renforçant les liens économiques avec la Grande Bretagne.
<b>17e siècle</b>	De nombreuses terres sont confisquées aux Irlandais et distribuées aux nouveaux colons. "Les Lois Pénales" tentent d'éliminer le catholicisme.
<b>16e siècle</b>	Henry VIII et Elizabeth I renforcent le contrôle anglais sur l'Irlande et cherchent à réprimer le catholicisme.
<b>15e siècle</b>	L'influence anglaise se réduit peu à peu à une petite zone située autour de Dublin, connue sous le nom de "The Pale"
<b>13-14e siècle</b>	Les colons anglais colonisent certaines parties de l'Irlande – le développement du système légal et du parlement est basé sur le modèle anglais.
<b>1169</b>	Début des invasions anglo-normandes – en 1250 75% de l'Irlande était sous contrôle anglo-normand.
<b>9 &amp; 10e siècle</b>	Les Vikings arrivent de Scandinavie.
<b>432 AD</b>	St Patrick arrive en Irlande et on considère généralement que c'est lui qui y a introduit le christianisme.
<b>500 av. J.-C.</b>	Arrivée des Celtes d'Europe Centrale– leur langue est associée à l'irlandais parlé aujourd'hui.
<b>3000 av. J.-C.</b>	Fin de l'âge de pierre (Néolithique) des peuplades agricoles arrivent en Irlande – on trouve de nombreux sites funéraires de cette époque partout dans le pays.
<b>6000 av. J.-C.</b>	Milieu de l'âge de pierre (Mésolithique) Les premiers habitants de l'Irlande.

## Histoire de Cork

Le nom de Cork vient du mot irlandais "corcaigh" qui signifie "endroit marécageux", faisant référence aux nombreux marécages sur lesquels une grande partie de la ville s'est développée. Il est possible de retracer ses origines au début du 7e siècle, lorsque selon la légende, Saint Finbar fonda un monastère – probablement sur le site où s'élève aujourd'hui la Cathédrale St Fin Barre. Cette petite colonie initiale a donné naissance à la ville de Cork, qui s'est développée suite aux invasions vikings qui ont débuté au 9e siècle.

Les Vikings se sont peu à peu intégrés aux Celtes déjà présents et le développement de la ville de Cork a continué d'être façonné par des influences extérieures. Par la suite, ce furent les Anglo-Normands qui imposèrent leur influence après avoir capturé Cork en 1177. C'est sous leur présence que Cork reçut sa première Charte Royale en 1185 ce qui lui conféra le statut de ville. Le 800e anniversaire de cette charte a été célébré à Cork en 1985.

Au cours du 12e siècle, Cork continua de se développer en port de commerce. Une grande partie de la ville médiévale fortifiée se situait sur une île formée par les bras de la rivière Lee et on y pénétrait par les Portes Nord et Sud. Au cours de la reprise gaélique, qui débuta à la fin

du 14e siècle, une grande partie de la population des campagnes se remit à parler l'irlandais gaélique. Cependant, Cork et d'autres villes demeurèrent loyales à l'anglais. A cette époque, Cork observa un déclin économique qui dura jusqu'à la fin du 17e siècle.

Cork possède une solide histoire maritime et son port naturel en eaux profondes signifie qu'elle a toujours été un centre de commerce – des drakkars vikings aux ferries et aux cargos d'aujourd'hui. Au 18e siècle Cork retrouva une grande partie de son prestige en tant que centre commercial à cause de son port, grâce au commerce particulièrement important du blé, du beurre, de la laine et du boeuf. La ville s'élargit tandis que les marécages étaient asséchés.

La lutte pour l'indépendance à la fin du 19e siècle et au début du 20e siècle signifia une époque troublée dans tout le pays. A Cork cette période culmina en 1920, lorsque le lord-maire de la ville, Tomás MacCurtain, fut assassiné par les forces de la couronne britannique et que son successeur le lord-maire Terence MacSwiney mourut lors d'une grève de la faim dans une prison de Londres. A la fin de 1920 une grande partie de Cork, y compris l'Hôtel de Ville et St Patrick Street, fut incendiée par les forces britanniques.



En qualité de deuxième ville de la République d'Irlande, Cork a continué de se développer pendant tout le 20<sup>e</sup> siècle. Le développement d'une solide industrie dans les domaines de la pharmacie, de l'ingénierie et de l'informatique a suivi le déclin des industries traditionnelles telle que la construction navale et l'industrie automobile.

De plus amples renseignements sur l'histoire de la ville de Cork peuvent être obtenus sur le site

[www.corkcity.ie](http://www.corkcity.ie)

## Culture

La culture irlandaise est riche en diversité et reflète l'influence des Celtes, des Vikings, des Normands et de ceux qui sont arrivés en Irlande au fil des siècles. La langue irlandaise s'est développée à partir des dialectes celtes parlés au cours de l'âge de bronze en Irlande et en Grande-Bretagne. L'irlandais demeure la langue principale parlée dans certaines parties de l'Irlande (connues sous le nom "Gaeltacht") on l'observe sur les panneaux indicateurs et on l'entend à la radio et à la télévision.

En Irlande, les sports traditionnels incluent le hurling et le football gaélique. Ces deux sports sont pratiqués dans tout le pays et les équipes des comtés s'affrontent

férocement chaque année lors des championnats nationaux. Cork possède de solides antécédents en hurling et en football gaélique au niveau national et la fierté pour les résultats des équipes de Cork unit tous ses habitants.

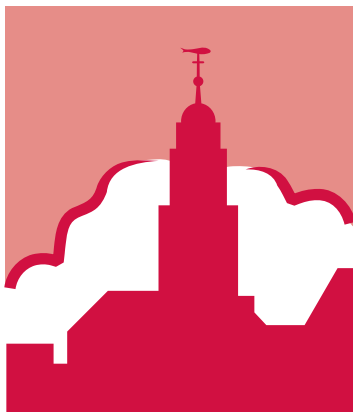
La musique irlandaise traditionnelle et folklorique fait partie d'une tradition musicale qui s'étend sur plusieurs générations. Les instruments traditionnels sont la harpe, les Uilleann Pipes, le Bodhrán, la flûte et le violon. La harpe est devenue le symbole de l'Irlande. De nos jours la culture de la musique traditionnelle irlandaise est étroitement associée aux pubs, où on joue très souvent de la musique.

La danse traditionnelle irlandaise reste très populaire, en particulier chez les enfants et elle est devenue célèbre dans le monde entier par le biais du spectacle "Riverdance". Les séances de danse irlandaise qui portent le nom de "ceilí", offrent à tous le plaisir de partager ces danses. Pendant toute la durée de 2005 Cork célébrera sa désignation de Capitale Européenne de la Culture grâce à un important programme de manifestations ([www.cork2005.ie](http://www.cork2005.ie)).

## Habitudes de tous les jours

En tant que nouvel arrivant à Cork (et en Irlande) vous trouvez peut-être que certaines habitudes et règles tacites de comportement sont assez différentes de celles dont vous avez l'habitude. Ceci peut donner lieu à des malentendus. Voici certains points utiles à rappeler:

- Les Irlandais sont en général très polis et utilisent souvent les expressions telles que “please” (s'il vous plaît), “thank you” (merci), “if you wouldn't mind” (si cela ne vous dérange pas), “sorry” (désolé), etc.
- Souvent les Irlandais n'aiment pas dire "Non" directement. En général ils sont polis et amicaux et adoucissent la négation en disant des choses comme “I am afraid not”( j'ai bien peur que non), “Unfortunately”



(malheureusement), “I am sorry” (je suis désolé) ou simplement “Sorry” (désolé).

- En général, les Irlandais se serrent la main lorsqu'ils se saluent. Lorsqu'on s'adresse à quelqu'un il est normal et poli de le/la regarder dans les yeux. Détourner les yeux en parlant peut être interprété comme un manque d'intérêt.
- Lorsqu'on attend son tour, par exemple à la banque, à la poste, dans un magasin, etc., il est d'usage de se placer à la fin de la file de personnes qui attendent déjà. Cette file est généralement bien visible. Dans certains cas, comme lorsqu'on attend le bus, il peut ne pas y avoir de queue. Cependant, même dans cette situation, les gens vérifient qui était là avant eux et les laissent monter dans le bus en premier.
- La plupart des Irlandais envoient des cartes à leurs amis et aux membres de leur famille pour les occasions telles que les anniversaires, les anniversaires de mariage, le jour de Noël, les mariages, les naissances, etc.

## Comprendre les habitants de Cork

Vous remarquerez que les Irlandais ont des accents. Il existe une grande variété d'accents, selon l'endroit d'où vient la personne. L'accent de Cork peut être difficile à comprendre, jusqu'à ce que vous vous y habituiez, car les gens ont tendance à parler vite. Demandez-leur poliment de parler moins vite, cela ne les dérangera pas. A Cork les gens utilisent également un dialecte local qui peut les rendre plus difficiles à comprendre. Voici certains des mots et des phrases utilisés le plus souvent:

**“Boy”** souvent ajouté à la fin des phrases, par exemple “good on you boy” est une formule pour s'adresser à quelqu'un.

### **“C'mere” (or “c'mere to me”)**

Signifie littéralement “vient ici” mais il s'agit en réalité d'une expression pour obtenir l'attention de quelqu'un de même que “listen” ou même simplement “hey”.

**“Cop on”** signifie “bon sens” – peut être utilisé comme un verbe ou un nom, “cop yourself on” – Aie un peu de bon sens.

**“Craic”** Prononcé “crack” signifie plaisir, amusement et rires – fait souvent référence à une soirée réussie.

**“Grand”** Signifie littéralement “impressionnant” et il est également utilisé pour “thousand”. A Cork il signifie, “excellent, bon, OK”. Par exemple si vous demandez à quelqu'un comment il/elle va, il vous répondra certainement, “grand”.

**“I will, yeah!”** littéralement “ok, je vais le faire” mais souvent utilisé de façon sarcastique et signifie en fait, “Non, je ne le ferai pas!”

**“It is sorted”** Signifie littéralement “C'est fait” mais peut également signifier, “c'est en cours ou ce sera fait”.

**“Lad(s)”** Toute personne de sexe masculin, mais généralement un ami. Utilisé au pluriel, il peut désigner un groupe de garçons ou de filles.

**“Like”** Généralement utilisé pour comparer quelque chose, mais à Cork il peut être placé n'importe où dans la phrase – souvent à la fin (ex: do you know like?). Dans ce contexte, “like” n'a pas vraiment de sens en particulier.

**“Sorry”** Littéralement une excuse, mais dans la plupart des cas “Excuse me” et il prend également la place de “No” lorsque c'est trop impoli de dire non directement.

**“Your man”** Littéralement “l'homme qui t'appartient” mais à Cork on l'utilise pour faire référence à quelqu'un en particulier.

## La météo

Le temps qu'il fait est un des sujets de conversation préférés des Irlandais. Les étrangers qui se croisent dans la rue se disent souvent "lovely day" ou plus souvent échangent un commentaire sur la pluie. Les températures sont plus ou moins identiques dans l'ensemble du pays. Les mois les plus froids sont les mois de janvier et février avec des températures moyennes oscillant entre 4°C et 7°C, et juillet et août sont les mois les plus chauds. Les températures extrêmes, inférieures à -3°C ou supérieures à 26°C, sont très rares. La neige est très rare, mais la pluie est souvent présente toute l'année. Les mois les plus humides sont généralement décembre et janvier.

Etant donné que l'Irlande se situe au nord ouest de l'Europe, les jours sont plus longs en été et plus courts en hiver. En été la nuit tombe vers 10 heures le soir tandis qu'en hiver il peut faire nuit à 5 heures de l'après-midi. Afin d'éviter des journées très sombres, les pendules sont retardées d'une heure en automne (en général de dernier dimanche d'octobre), et elles sont avancées d'une heure le dernier dimanche de mars.

